

Porównanie tłumaczeń Liczb 26:54

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Liczniejszemu powiększysz jego dziedzictwo, mniej licznemu pomniejszysz jego dziedzictwo. Każdemu jego dziedzictwo dane będzie według jego spisów.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Liczniejszemu powiększysz dziedzictwo, mniej licznemu pomniejszysz dziedzictwo. Dziedzictwo każdego odpowiadać będzie danym ze spisu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Liczniejszemu dasz większe dziedzictwo, a mniej licznemu dasz mniejsze dziedzictwo. Każdemu będzie dane jego dziedzictwo według liczby policzonych.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Większej liczbie więcej dziedzictwa dasz, a mniejszej mniejsze dziedzictwo dasz; każdemu według pocztów policzonych jego będzie dane dziedzictwo jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Których będzie więcej, większą część dasz, a których mniej, mniejszą; każdemu jako teraz policzeni są, będzie dana osiadłość,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pokoleniu, które ma więcej ludzi, przypadnie większy dział, a temu, które ma mniej – mniejszy. Każde otrzyma przydział odpowiadający danym spisu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Liczniejszemu powiększysz jego dziedzictwo, mniej licznemu zmniejszysz jego dziedzictwo. Każdemu będzie dane jego dziedzictwo według liczby objętych spisem.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pomnożysz dziedzictwo tego, kto jest liczny, a mniej licznemu pomniejszysz dziedzictwo. Każdy otrzyma dziedzictwo odpowiednio do liczby spisanych.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Plemieniu, które liczy więcej ludzi, przydzielisz większe dziedzictwo, a mniej licznemu - mniejsze. Każde otrzyma przydział według danych spisu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Liczniejszemu [pokoleniu] powiększysz dziedzictwo, mniej licznemu dasz dziedzictwo mniejsze. Każdy otrzyma swoje dziedzictwo w stosunku do liczby spisanych.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	licniejszemu dasz więcej w dziedzictwo, a mniejszemu dasz mniej w dziedzictwo. Każdy dostanie dziedzictwo według jego spisu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	численнішим помножиш насліддя і меншим зменшиш їхнє насліддя. Кожному дасться їхнє насліддя за переписом.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Liczniejszemu powiększysz jego udział, a mniej licznemu zmniejszysz jego udział; udział będzie dany każdemu, w stosunku do jego spisanych.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Liczniejszemu masz zwiększyć jego dziedzictwo, a mniej licznemu masz zmniejszyć jego dziedzictwo. Dziedzictwo każdego ma być dane proporcjonalnie

			do jego spisanych.
--	--	--	--------------------